



HP Scanjet 4800 series Photo Scanner

סורק צילומים מסדרת HP Scanjet 4800

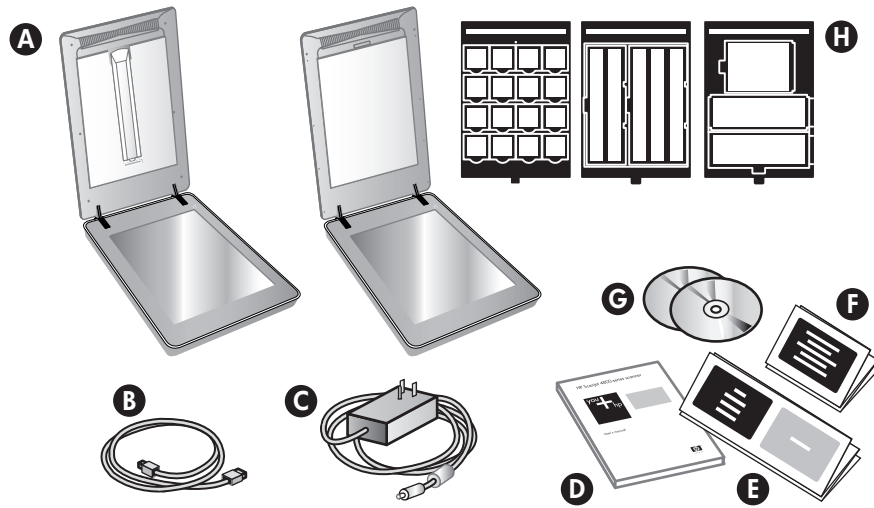
Setup

התקנה

English

1. Check the Box Contents

- A. Scanner with built-in transparent materials adapter (TMA) in the scanner lid for scanning film
- B. USB cable
- C. Power supply and power cord
- D. User's Manual
- E. Setup Poster
- F. Warranty sheet
- G. One or more CDs (depending on your country/region)
- H. Model Number 4890 comes with 3 TMA templates for scanning film.



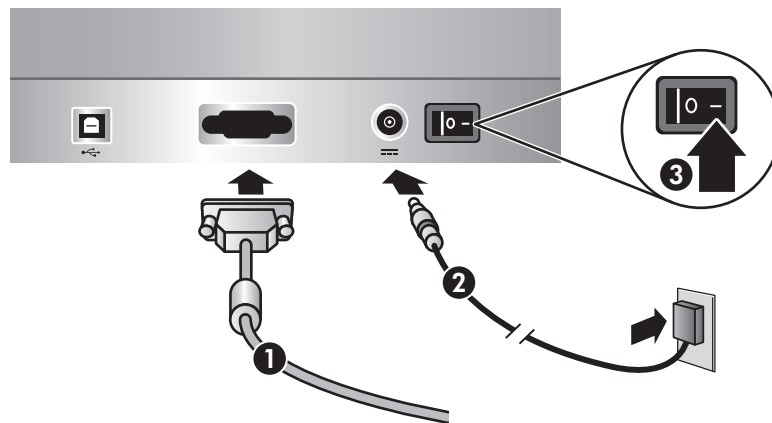
עברית

1. בדוק את תכולת האריזה

- A. סורק עם מתאם חומרים שקופים (TMA) מובנה במכסה הסורק לסריקת סרטי צילום
- B. כבל USB
- C. ספק חשמל וכבל חשמל
- D. מדריך למשתמש
- E. פוסטר התקנה
- F. גיליון אחריות
- G. תקליטור אחד או יותר (בהתאם למדינה/אזור)
- H. דגם 4890 מגיע עם 3 תבניות TMA עבור סריקת סרטי צילום.

2. Connect the Scanner in the Order Shown

1. Check that the TMA cable is plugged into its port on the back of the scanner.
2. Connect the power supply to the scanner and then plug it into a surge protector or grounded wall outlet.
3. Check that the power switch is on.



2. חבר את הסורק בהתאם לסדר הפעולות המוצג

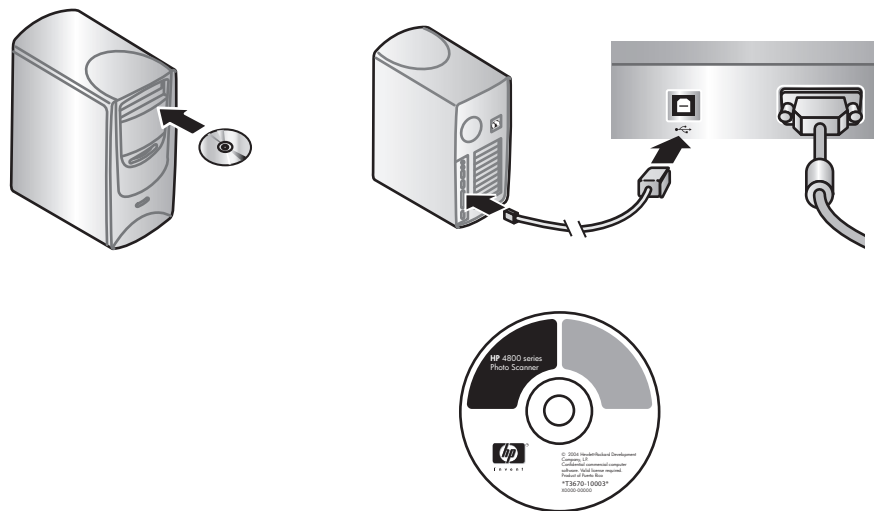
1. ודא שכבל ה-TMA מחובר לציאה הממוקמת בגב הסורק.
2. חבר את ספק החשמל לסורק ולאחר מכן חבר אותו למייצב מתח או לשקע בעל הארקה.
3. ודא שמתג ההפעלה מופעל.

3. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.
3. Connect the USB cable to the scanner and to your computer.
4. Follow the on-screen instructions to finish the installation.

Windows: If the installation does not start automatically: On the **Start** menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

Macintosh: Double-click the CD icon on the desktop. Then double-click on the install icon in the window.



3. התקן את התוכנה

1. סגור את כל התוכניות.
 2. הכנס את תקליטור HP Image Zone המתאים לשפה שלך ולמערכת ההפעלה שברשותך.
 3. חבר את כבל ה-USB לסורק ולמחשב.
 4. פעל בהתאם להוראות שעל המסך כדי להשלים את ההתקנה.
- Windows:** אם ההתקנה אינה מתחילה באופן אוטומטי: בתפריט **התחל**, לחץ על **הפעלה והקלד: D:\setup.exe** (כאשר D מציין את כונן התקליטורים).
- Macintosh:** לחץ פעמיים על סמל התקליטור שבשולחן העבודה. לאחר מכן לחץ פעמיים על סמל ההתקנה שבחלון.

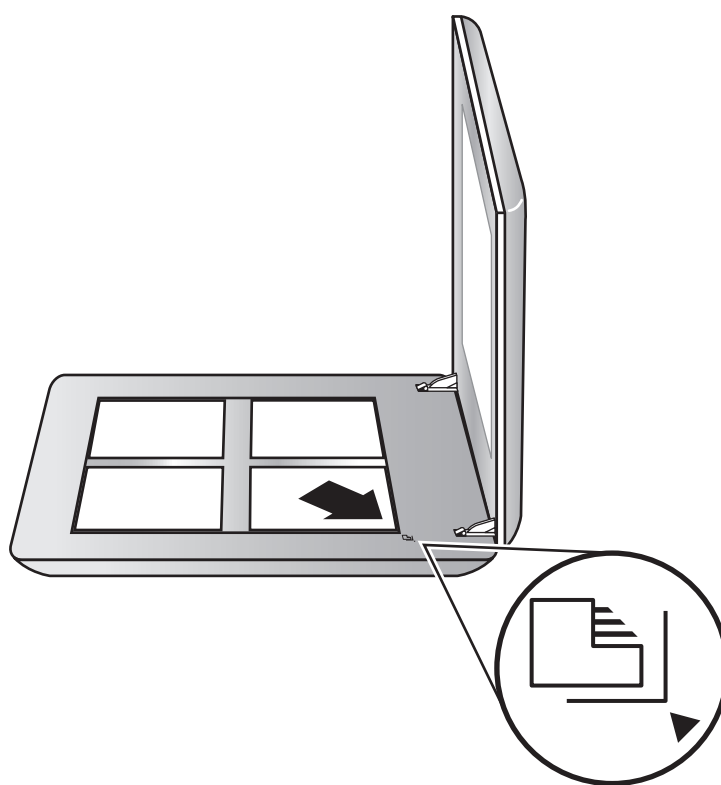
4. To Scan

1. Place photos or documents on the scanner glass as indicated by the reference mark on the scanner. (To scan film, see the User's Manual.)
2. Press the scan button and follow the on-screen instructions.

Scanner Buttons

- Scan** – Scans pictures, graphics, documents, and objects.
- Scan Film** – Scans transparent positives, such as 35 mm slides, and negatives using the transparent materials adapter (TMA).
- Copy** – Scans the item and sends it to a printer to make a copy.
- Scan to Share** – Sends the scan to HP Instant Share or to your email program.

For more information on how to scan see the User's Manual (printed or on CD) or online help. To access the User's Manual on the CD, select your language directory and click on the PDF file.



4. כדי לסרוק

1. הנח צילומים או מסמכים על משטח הזכוכית של הסורק בהתאם לסימון שעל הסורק. (כדי לסרוק סרט צילום, עיין במדריך למשתמש.)
2. לחץ על הלחצן סריקה ופעל בהתאם להוראות שעל המסך.

לחצני הסורק

- סריקה** – משמש לסריקת תמונות, גרפיקה, מסמכים ואובייקטים.
- סריקת סרט צילום** – משמש לסריקת הדפסי צילום שקופים, כגון שקופיות 35 מ"מ, וכן תשלילים, באמצעות מתאם החומרים השקופים (TMA).
- העתקה** – משמש לסריקת הפריט ושליחתו למדפסת על מנת ליצור העתק.
- סריקה לשייתוף** – משמש לשליחת הפריט הסרוק ל-HP Instant Share או לתוכנית הדואר האלקטרוני שלך.

לקבלת מידע נוסף אודות ביצוע הסריקה, עיין במדריך למשתמש (המודפס או על גבי תקליטור), או בעזרה המקוונת. כדי לגשת למדריך למשתמש שעל גבי התקליטור, בחר את ספריית השפה שלך ולחץ על קובץ ה-PDF.

Product Support

- www.hp.com/support for customer support
- www.hp.com (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products

www.hp.com/support

www.hp.com (worldwide)

תמיכה במוצר

- www.hp.com/support עבור תמיכת לקוחות
- www.hp.com (ברחבי העולם) להזמנת אביזרים, חומרי הדפסה ומוצרים של HP



L1950-90107





Scanner de foto HP Scanjet série 4800

Configuração

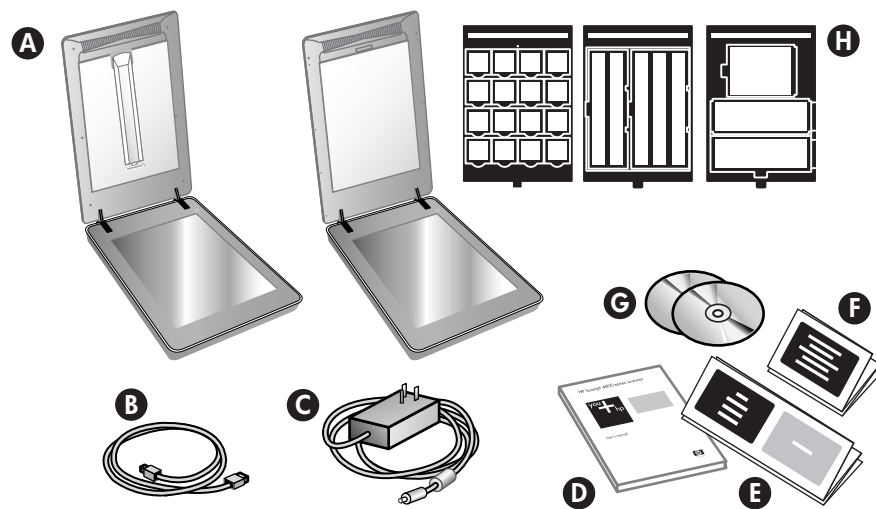
HP Scanjet 4800 sorozatú fotó lapolvasó

Üzembe helyezés

Português - Brasil

1. Verificar o conteúdo da caixa

- A. Scanner com adaptador de materiais transparentes (TMA) embutido na tampa para digitalizar filme
- B. Cabo USB
- C. Fonte de alimentação e cabo de alimentação
- D. Manual do usuário
- E. Pôster de instalação
- F. Página da garantia
- G. Um ou mais CDs (dependendo de seu país/região)
- H. O número do modelo 4890 vem com 3 modelos TMA para digitalizar filme.



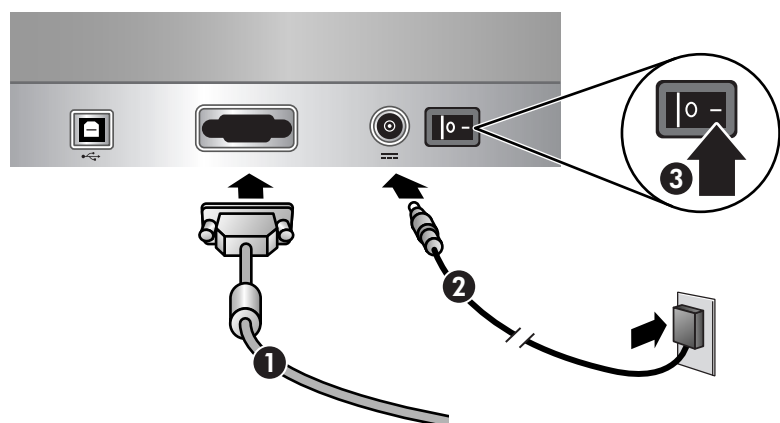
Magyar

1. Ellenőrizze a doboz tartalmát

- A. Lapolvasó, amelynek a fedelében beépített fólia- és filmadapter található filmek beolvasásához
- B. USB-kábel
- C. Tápegység és tápkábel
- D. Felhasználói kézikönyv
- E. Üzembe helyezési útmutató
- F. Jótállási nyilatkozat
- G. Egy vagy több CD (országától/térségtől függően)
- H. A 4890-es típus értékesítési csomagjában 3 darab fólia- és filmadapter sablon is található.

2. Conecte o scanner na ordem mostrada

1. Verifique se o cabo do TMA está conectado em sua porta na parte traseira do scanner.
2. Conecte a fonte de alimentação ao scanner e, em seguida, ligue-o no filtro de linha ou na tomada do fio terra.
3. Verifique se o computador está ligado.



2. Csatlakoztassa a lapolvasót a feltüntetett sorrendben

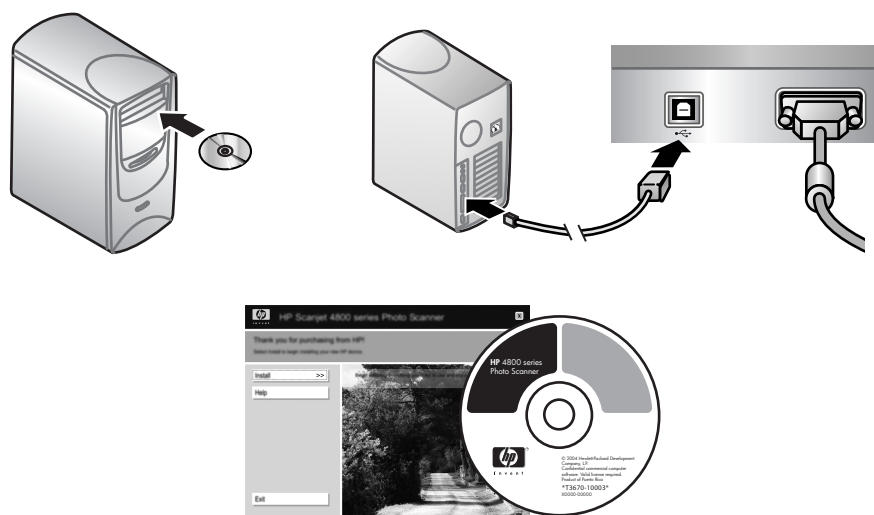
1. Ellenőrizze, hogy a fólia- és filmadagoló kábele csatlakoztassa a lapolvasó hátlapján található aljzathoz.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a lapolvasóhoz, majd egy túlfeszültségvédőhöz vagy egy földelt fali aljzathoz.
3. Ellenőrizze, hogy a lapolvasó be van-e kapcsolva.

3. Instale o software

1. Feche todos os programas.
2. Insira o CD do HP Image Zone adequado ao seu idioma e sistema operacional.
3. Conecte o cabo USB ao scanner e ao computador.
4. Siga as instruções na tela para concluir a instalação.

Windows: Se a instalação não for iniciada automaticamente: No menu **Iniciar**, clique em **Executar** e digite: **D:\setup.exe** (onde D é a letra da unidade de CD-ROM).

Macintosh: Clique duas vezes no ícone do CD na área de trabalho. Em seguida, clique duas vezes no ícone de instalação na janela.



3. Telepítse a szoftvert

1. Zárja be az összes programot.
2. Helyezze be a megfelelő nyelvű, és a használt operációs rendszernek megfelelő HP Image Zone CD-lemezt.
3. Csatlakoztassa az USB-kábelt a lapolvasóhoz és a számítógéphez.
4. Fejezze be a telepítést a képernyőn megjelenő utasítások alapján.

Windows: Ha a telepítés nem indul el automatikusan, kattintson a **Start** menü **Futtatás** parancsára, és írja be a következő parancsot: **D:\setup.exe** (ahol D a CD-ROM-meghajtó betűjele).

Macintosh: Kattintson duplán az íróasztalon a CD ikonjára, majd a megjelenő ablakban kattintson duplán a telepítő ikonjára.

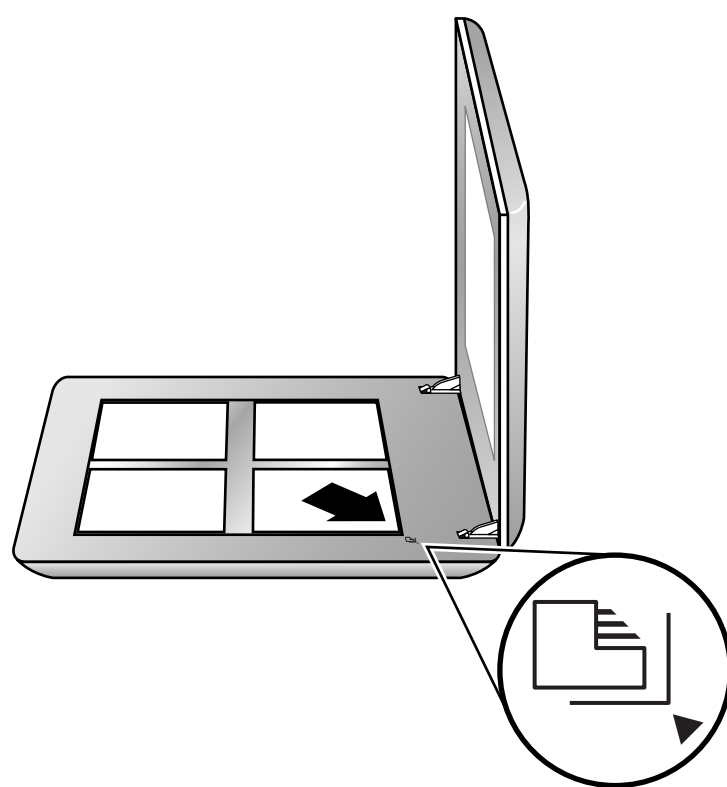
4. Para digitalizar

1. Coloque as fotos ou os documentos no vidro do scanner, como indicado pela marca de referência no scanner [ícone]. Para digitalizar o filme, consulte o Manual do Usuário.)
2. Pressione o botão para digitalizar e siga as instruções na tela.

Botões do scanner

- Digitalização** – Digitaliza fotos, gráficos, documentos e objetos.
- Digitalizar Filme** – Digitaliza transparências positivas, como slides de 35 mm e negativos com o uso do adaptador de materiais transparentes (TMA).
- Copiar** – Digitaliza o item e o envia a uma impressora para fazer uma cópia.
- Digitalizar para compartilhar** – Envia a digitalização para a HP Instant Share ou para o seu e-mail.

Para obter mais informações sobre como digitalizar, consulte o Manual do Usuário (impresso ou no CD) ou a ajuda on-line. Para acessar o Manual do Usuário no CD, selecione o diretório do idioma e clique no arquivo PDF.



4. Lapolvasás

1. A fényképeket vagy a dokumentumokat helyezze a lapolvasó üvegére, úgy, ahogy azt a lapolvasón lévő referenciajelek jelzik [ícone]. (Film beolvasásához tekintse meg a Felhasználói kézikönyvben található utasításokat.)
2. Nyomja meg a Beolvasás gombot, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A lapolvasó gombjai

- Beolvasás** – Képek, rajzok, dokumentumok és könyvek beolvasása.
- Film beolvasása** – Átlátszó diapozitívok (pl. 35 mm-es diák) és negatívok beolvasása a fólia- és filmadapter használatával.
- Másolás** – A beolvasott dokumentum továbbítása a nyomtatóra másolatok készítése céljából.
- Beolvasás megosztáshoz** – A beolvasott dokumentum továbbítása a HP Instant Share vagy a levelezőprogram részére.

További információt a lapolvasó használatáról a Felhasználói kézikönyvben (nyomatva vagy a CD-n) vagy az online súgóban talál. A Felhasználói kézikönyv megnyitásához válassza ki a CD-lemezen a megfelelő nyelvi mappát, majd kattintson a PDF-fájltra.

Suporte ao produto

- www.hp.com/support para suporte ao cliente
- www.hp.com (no mundo inteiro) para solicitar acessórios, suprimentos e produtos HP

www.hp.com/support
www.hp.com (worldwide)

Terméktámogatás

- www.hp.com/support – ügyfélszolgálat.
- www.hp.com (egyéb országok) – a HP által gyártott tartozékok, kellékek és termékek megrendelése.

